

晚清文人的風月陷溺 與自覺

——《品花寶鑑》和《海上花列傳》

莊仁傑・著



晚清文人的風月陷溺 與自覺

——《品花寶鑑》和《海上花列傳》——

莊仁傑・著



晚清文人的風月陷溺與自覺：《品花寶鑑》和
《海上花列傳》 / 莊仁傑著. -- 一版. -- 臺北市：
秀威資訊科技, 2010.05

面；公分. -- (語言文學類 ; AG0129)

BOD 版

參考書目：面

ISBN 978-986-221-431-2 (平裝)

1. 晚清小說 2. 文學評論

820.9707

99004618



語言文學類 AG0129

晚清文人的風月陷溺與自覺

——《品花寶鑑》和《海上花列傳》

作 者 / 莊仁傑

發行人 / 宋政坤

執行編輯 / 林世玲

圖文排版 / 黃莉珊

封面設計 / 蕭玉蘋

數位轉譯 / 徐真玉 沈裕閔

圖書銷售 / 林怡君

法律顧問 / 毛國樑 律師

出版印製 / 秀威資訊科技股份有限公司

台北市內湖區瑞光路 583 巷 25 號 1 樓

電話：02-2657-9211 傳真：02-2657-9106

E-mail：service@showwe.com.tw

經銷商 / 紅螞蟻圖書有限公司

台北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28、32 號 4 樓

電話：02-2795-3656 傳真：02-2795-4100

<http://www.e-redant.com>

2010 年 5 月 BOD 一版

定價：400 元

• 請尊重著作權 •

Copyright©2010 by Showwe Information Co.,Ltd.

花 事

代 謝 誌

本書原題《晚清文人寓於風月之牆的陷溺與自覺——《品花寶鑑》與《海上花列傳》研究》，為筆者碩士論文，於 2008 年正式完成。關於其背後長達三年的創作過程，實為痛苦多過於快樂，但若它的完成能夠呈現任何一些動人的光采，則亦多因其背後痛苦的催動，而少自快樂所能給予的成就。

撰寫本書的學思途中，除了文章本身為求盡美，曾歷經撤題重寫、另起爐灶的巨大變動之外，外公與祖父的相繼離世、父母分別遭遇公司惡性歇業的失業危機……都曾教寫作歷程一度產生曲折。然而，現實無奈的挫折並未導致撰稿躓礙，反而從此成為筆者檢討自身學識、收拾惰性，轉奮於沉潛文字的生命動力。這絕非仁傑具有過人的堅毅，而都來自家人的無怨支持，以及老師朋友們的全面鼓勵。

首要致謝的對象，便屬我的指導教授。挑燈執筆的漫長熬練裏，張麗珠老師授予我的，不僅於撰文形式與內容上鉅細靡遺的析辯探討——老師作為我瞻望學術高度的一種理想指標——她教我深刻體會，身為知識份子面對學術應具的謙卑與自重；於人格養成上，需要建立的品德與修養；以及遭逢生活困境時，如何檢視自我的正確態度以及處理方式。老師身兼嚴父般確切指教及若慈母的無私關懷，對學生從身教至言教無不悉心指點，實著令人感佩。

另外必須答謝的，還包括黃宗潔老師和顧正萍老師，她們與張麗珠老師同樣身為豐沛學養、兼具花貌氣質的女性學者，以其亦師亦友的智慧與情誼，毫不藏私地賜予我許多珍貴意見。同樣謝謝蘇珊玉老

師、徐秀慧老師在仁傑撰書完成之際，提供許多珍貴的專業檢視與經驗分享。齊表致意的並包括商瑤學姊的鼓勵，李振弘、蔡文晟、廖恆賢等好友的一路陪伴。

至於父母的恩澤，則是我永遠的後盾與難以回報的感念。

記得回馬公奔喪至奠祭時，啟靈後蜿蜒的葬列隨著師公嗶啞與銅鑼哀樂聲，緩慢行進於年假至末的冷冽冬北季風之中。當時親屬每人各執百合、菊、蘭等類花卉於沿途紛落，而竟鋪成一條哀豔之道——我不禁聯想陳森與韓邦慶敘寫花海當下所承受的失意心情是如此痛苦抑鬱；但也非要透過這樣的苦難洗鍊，才能於褪盡花瓣骨肉之餘，粹留花神魂魄，令作者於耽溺中反身自省，熟成《品花寶鑑》與《海上花列傳》這樣兩本不朽碩果——誠如張麗珠老師再三叮囑學生，學術事業作為一種透過知識探究，反映個人書寫的生命體現，同樣須於人生旅程中堅信理念以至勇於抉擇、落實自我。

即教我在慶幸能入其門下、得諸教誨之餘，並期勉自己於日後持續努力，好隨其逐步學術花園，在有限的人生花季裏，留住繽紛絢爛的生命意義、結實成纍的智慧甜果。

莊仁傑

2008年6月於新莊輔大

暗 香

出版序

退伍之後，夜半入夢我仍能感覺海，但已少再夢見 W 了。

回想七月仍在東北海域隨湧飄搖，終於克服嘔吐與暈眩的艦艇兵，孤身待在堆滿餿餘、窄仄油膩的洗碗間，面對周而復始的三餐飯後、永無止境操作著倒食與刷洗，最末竟還能夠亂哼幾些記憶底處殘存的零星旋律——但不能精確分辨這是自甘習慣於環境，還是無奈同化於體制的緣故——身體與意志，在時間感覺失序恍惚的窒閉空間裏，形成一種自我放棄的怔忡狀態。又或者應該如此解釋：這種無邊無際無所著落的寂寥感，是「道」被迫於尿溺的一種修行。

當時 W 已告知我文藝會補助詩集未果的消息，失望之餘，同時對現實產生莫名的恐懼。面對台灣出版事業窘困、市場經濟蕭條的閱讀環境，創作者在焦心生計之餘，又還能如何從現實擠縮的壓力裏堅持己志？之後卻也與 W 在某些波折裏暫斷了消息。約莫也多考量著各自為錢奔波、周旋於生活等務實原因。

然而人生自有幽微轉折之處，如同暗香隱寓透露著冥冥，軍旅期間詩作集結末酬，退伍之後卻透過指導教授，接獲這本論文可望出版的消息。

與張麗珠老師的聚餐，約在她暫放下手邊工作的午後。問我從此是否還有搖晃之感，也談她近期埋首著作的英譯大計——自碩論完稿、畢業一年過後的如今，師徒兩人頗具默契的各瘦一圈，卻在她持續的拼搏與我反覆的焦慮之間別成差距。

「您怎能如此拼命？」我問。

老師嫣然有神的答道：「因為那是我的天命。」

那抹充滿光彩的微笑藏在無較利害、看淡人言的決然態度裏。任憑現實環境如何艱鉅，有天命的人擎執住她的自信與韌性，去作一件永無止息的志業。不去追究利益得失之間如何償足，也不去盼想歷史將能如何雕刻成就，只問自己能否搶在每個稍縱即逝的當下，實踐自己的生命意義。

我再問她，如何無懼那宛若獨行於險陡棧道，並經歷重層關卡的孤寂？

老師則說，你得「認命」。

認識自己的天命，認知自己攀峰徹寒所要臨面的孤寂。

張愛玲曾經這樣預言自己：「除了發展我的天才外別無生存的目標。」

絲山秋子對撰著亦有形容：「在一般人眼中看來毫無勝算的事，卻能把它當作自己的天職來做，在世界上或歷史裡也是有例可循的。即使這樣做會無名以終也沒辦法，這不是那件事的錯，也不是時代的錯。」

好友文晟自嘲「Loser」，為求一個藝術夢，隻身前往了法國。

W 捎來的簡訊：「有些路只能自己去走，我們都要各自努力。」

邀請母親為我畫朵簡單的花當作本書封面。但她卻說：「沒有一朵花是簡單的。」

生命如此繁複奧妙，從它的樣態到內在，也從它曾是種子的前身，到如今綻放的過程，卻也還有更多層次的可能，關於殉道凋零、結果熟成的未來。

出版我人生第一本著作，自有欣喜，但還轉成一種「雖千萬人吾往矣」期勉自勵的勇氣，即是預見更多值得拼命的前景、更多尚待突圍的困境需要努力。

感謝張麗珠老師的鼎力推介、秀威出版社的慧眼支持。並且感激父母無怨無悔的養育之恩，以及上天交付於我的人生課題。

莊仁傑

2009 年 11 月於桃園龜山

目 錄

花 事 代謝誌.....	i
暗 香 出版序.....	iii
第一章 緒論.....	1
第一節 作者傳略：陳森與韓邦慶.....	3
第二節 論述主題與研究方法.....	4
一、論述主題：「背景」、「場域」與「身體」.....	6
二、比較方法與理論應用.....	11
第三節 前人研究概況.....	15
第二章 《品花寶鑑》與《海上花列傳》的寫作歷史 背景.....	21
第一節 兩部特殊的狹邪小說： 《品花寶鑑》與《海上花列傳》.....	21
一、小說由「人情」轉入「狹邪」的意義.....	24
二、《品花寶鑑》與《海上花列傳》 在狹邪小說中的代表性.....	34
第二節 《品花寶鑑》的禁毀背景.....	48
一、禁毀小說的理由與辦法.....	51

二、對於道德的服從與叛逆：	
《品花寶鑑》受禁背後的意義.....	63

第三節 《海上花列傳》遭到忽略與備受爭議的歷程	80
一、《海上花列傳》遭棄的歷程與背景	82
二、《海上花列傳》遭棄的原因及爭議	92

第三章 《品花寶鑑》與《海上花列傳》中的場域書寫 ... 117

第一節 又寫妖魔又寫仙：《品花寶鑑》中的對比寫照	117
一、探入色界的兩種途徑：梅子玉與魏聘才的比照 ...	120
二、搜羅色相的兩處名園：徐子雲與華星北的比照 ...	135
三、從北京園林看《品花寶鑑》中的文化意義	150

第二節 由微物到唯物：《海上花列傳》的物化環境	
與人我關係	170
一、飯局對人情關係的隱喻	171
二、交通工具於市井人情間的現代性意義	187
三、物化環境中的窺視與被窺	201

第三節 所見與所寫：作者身處的倡優環境	206
一、倡優環境的歷史背景：京滬倡優的同與異	208
二、「俊士寫青樓」所反映衰世文人的邊緣處境 ...	233

第四章 《品花寶鑑》與《海上花列傳》中的身體隱寓 251

第一節 《品花寶鑑》男身女相的乾旦姿態	252
一、從物化到教化：性別塑造下的身體隱寓	253
二、乾旦書寫隱寓的現代意涵	267

第二節	《海上花列傳》滬上女伎的身體販賣	287
一、	淪落與自主：愛情交易裏的女性處境	288
二、	現代化進程間的男權鬆動與女性壓抑	307
第三節	純情與物欲：「身體」對「性別」的現代化隱寓 ...	324
一、	兩種色狀：純情「男旦」與勢利「女倡」 的對比	325
二、	兩種情色烏托邦的現實異變：屈從「教化」 的男旦與「物欲」熾熱的女倡	328
三、	尚未完全的現代化：同性戀與女性意識的凸顯 ...	334
第五章	結論	351
第一節	從「溢美」到「近真」的倡優小說寫作	352
第二節	從「私園」到「街景」的場域隱喻	355
第三節	同性戀意識和女性自主觀之凸顯	361
參考文獻		367

第一章 緒論

魯迅《中國小說史略》獨立提出「狹邪」一系專以倡優為題材的小說類型，不但注意到中國現代化影響下，倡優書寫於清代社會所產生的改變，其中更包含文化特質與文人心態的時代異變。¹尤其陳森《品花寶鑑》作為「溢美」、韓邦慶《海上花列傳》作為「近真」的階段性代表著作，無論於小說史或者文化史上都難掩其特殊的意義。²但如吳繼文指稱「《品花寶鑑》卻一直不見有人加以彰顯……從頭到尾描寫男性之間的情誼，一般論者也實在很不方便肯定它的成就」，³陳森小說非但至今依然鮮見學術論著，除了少數幾則單篇文章的評介，大部分也只在主題式的類書範疇裡，呈現聊備一格的補充說明；至於《海上花列傳》雖然經過胡適大力推廣與張愛玲的悉心語譯，卻也似陳永健表示，於其 1996 年首自香港出版《初挈海上花》之前，「沒有一本專書甚至很少評論文字介紹」⁴——而於學術圈正式拓展兩著研究之前，藝文圈卻已醞釀著關注焦點——如此反觀吳繼文、侯孝賢、虹影……現代創作者，以改寫或翻拍等「再創作」的形態，重現《品花

¹ 誠如陳平原所稱：「魯迅談『狹邪小說』……顯然是注意到進入『家庭』與徘徊『青樓』的妓女之差異以及各自不同的文學傳統。『狹邪小說』不只是寫妓女，更包含一套特殊的敘述語調、視點與結構技巧。」參考陳平原：〈魯迅的小說類型研究〉，《小說史：理論與實踐》（台北：淑馨出版社，1998），頁 231。

² 魯迅：〈清之狹邪小說〉，《中國小說史略》（台北：明倫出版社，1969），頁 269-283。

³ 吳繼文：《世紀末少年愛讀本》（台北：時報出版社，1996），頁 350。

⁴ 陳氏更稱此現象為「現代文壇的荒誕與失收」。參考陳永健：《初挈海上花》（台北：大地出版社，1997），頁 152。

寶鑑》與《海上花列傳》的時代意義與藝術價值，不僅印證魯迅將此兩作視為狹邪小說重要代表、張愛玲重譯《海上花列傳》等伯樂先知之明，也為晚清狹邪小說於學界亮起明燈，進一步提醒學者於兩著開發研究的可能。

本書並列、比照陳森《品花寶鑑》與韓邦慶《海上花列傳》兩部狹邪小說代表作，正是體認此兩說部內蘊光采的文藝價值，及其銜續晚清現代化歷程的時代意義——《品花寶鑑》標誌「溢美」，對應《海上花列傳》於「近真」階段的代表性，誠如陳平原強調狹邪題材作為「言情小說之轉折」觀點，其作品不僅「可以獨立」，「具體論述只留待日後」努力凸顯——⁵更何況兩書價值並不僅止為中國小說史上的里程，一旦透過研究陳、韓兩著，別以不同敘事手法、不同隱喻方式、不同價值立場，對照此一則重於情理、一則臻於物欲的狹邪著作，則能凸顯其蘊含衰世文人複雜曲折的感情與思想隱寓，亦可藉文本反映陳、韓兩作者耽溺倡優文化的創作心路，折射出文人自傳統中逐漸反省、衝突、蛻變的自覺歷程。由此體會作者生命情境如何與歷史環境深刻地重疊、為時代思想反映具體的動向，則能進一步省察晚清小說作為現代性文學傳衍之起點，正視狹邪小題材以聲色犬馬的邊緣文化，反映價值觀念的異變與都市經驗的發展。於此，筆者更獨特聚焦於「背景」、「場域」以及「身體」三大議題，試為兩部異色作品揚舉與探討，以便銜接出一條屬於中國現代化歷程的文化反映。

首先，於寫作的歷史背景上，強調兩部作品於狹邪小說史及倡優文化史上的代表性，尤其在作者對聲色議題的側重書寫，及於社會現象的忠實反映上，凸顯兩部作品於中國現代化過程中極具標誌性、卻也備受壓抑的文藝意義；其次，針對場域書寫的主題，筆者從文本「所

⁵ 魯迅首先提出「狹邪小說」，且細分特色為「溢美」、「近真」，並別舉《品花寶鑑》與《海上花列傳》各為代表，可參考魯迅：〈清之狹邪小說〉，《中國小說史略》，頁269-283。陳平原語，則見陳平原：〈魯迅的小說類型研究〉，《小說史：理論與實踐》（北京：北京大學出版社，1993），頁216。

寫」的空間描述，探討小說中人我互動的關係及隱喻，呼應作者「所見（所處）」的倡優環境，試圖以場域關係釐析衰世變化對文人身分、處境、人情關係以及文化現象上所造成的種種影響；最後，在小說於身體議題的表現上，強調社會「性別」於生理之「性」的影響，對照《品花寶鑑》與《海上花列傳》各具特色的性別書寫，觀察狹邪小說家於男權體制下之陰性書寫與女性形象的實驗特色，聯繫出封建體制深刻影響時人、卻又漸隨時代瓦解的現代化過程，進而呼應衰世文人於時代蛻變之中，既矛盾又徬徨的迂曲心理。

由此探討溢美男旦的《品花寶鑑》與寫實女倡的《海上花列傳》——於寫作歷史背景的強調下，凸顯狹邪小說之場域書寫，同時作為創作影響與時代隱喻的重要對象，以及身體書寫反映審美評價、性別認同等思想觀念，於時代夾層間所展生的過渡變化——即於晚清狹邪題材的耽溺書寫中，反映文人自歷史夾層與文藝實驗裏的自覺歷程，及其代表時人一面隱於衰世、一面耽於逸樂；一面承受傳統影響、一面朝向商業現代化進展中徬徨且矛盾的城市現象。

第一節 作者傳略：陳森與韓邦慶

陳森（約 1796-1870），字少逸，號采玉山人，又號石函氏，毗陵（今江蘇常州）人。本為江南名宿，自應第蹉跎，遊居京師，便開始沉溺梨園生活，即見陳森自稱「及秋試下第，境益窮，志益悲，塊然塊壘於胸中而無以自消，日排遣於歌樓舞榭間」，而當花叢經驗累積約至道光六年，受同里某比部勸督，開始撰寫《品花寶鑑》。但方成十五回即因入粵西某太守幕而停筆，直至八年後返京途中才繼續書寫，見其自序「舟行凡七十日……秉燭疾書，共得十五卷」，此時陳森年已逾四十，又在農部某君勸囑下才正式完成此書全六十回，創作

歷時之久，讀者悉念且遠播，正是陳森自嘆「曠廢十年，而功成半載」，⁶從年少輕狂到白髮蒼茫的歲月筆劃。

相較於陳森面對幾次應考挫折，於北京來回奔波，斷斷續續間插著小說創作；韓邦慶則是在功名未遂後，即返回故鄉留居上海，全神投入文藝事業之中。

韓邦慶（1856-1894），字子雲，號太仙，江蘇松江（今屬上海）人。舉人不第後，從此淡薄功名，轉於花叢。〈南樓留別〉中自稱「渺渺前程，如醉如夢，海天風月，非復曩時情景」，已表明他 1885 年考後離京所難捨青樓悱惻之綿情。⁷返滬之後耽色性情變本加厲，更由於韓氏食癮鴉片以至家貧如洗，因而自稱「於是年少無識，多病無聊，溺於宴安，耽於逸樂者，皆沉迷陷溺於其中而不知返」。⁸日後經歷父執謝某官召為幕僚，在豫數年，輾轉京師，最後仍然回到上海，轉為《申報》館撰稿，才開始韓氏具有代表性的文藝生涯——韓邦慶於《申報》其間，為報社發行的文藝刊物擔任筆政，並於 1892 編輯出版了國內最早的個人文學雜誌《海上奇書》，同時連載他的長篇小說——直到 1894 將《海上花列傳》六十四回單行本正式出版，而韓邦慶卻也於同年辭世，年僅三十九歲。

第二節 論述主題與研究方法

陳森於道光年間撰成小說《品花寶鑑》（1826-1849），被魯迅稱為「狹邪小說之始」，⁹強調他專寫社會邊緣的優伶姿態與梨園生活；

⁶ 引文參閱石函氏：〈品花寶鑑序〉，《品花寶鑑》（台北：三民出版社，1998）。

⁷ 韓邦慶：〈南樓留別〉，原載於《申報》，輯錄自方迎九：〈韓邦慶佚詩佚文鉤沉〉，《明清小說研究》（南京：明清小說研究，2002 年），第 2 期，總期 64，頁 233。

⁸ 韓邦慶：〈戒烟說〉，原載於《申報》，輯錄自方迎九：〈韓邦慶佚詩佚文鉤沉〉，《明清小說研究》，頁 233。

⁹ 魯迅：〈清之狹邪小說〉，《中國小說史略》（台北：明倫出版社，1969）。

而其引發吳繼文投射同志身分與情感改寫《世紀末少年愛讀本》的創作影響，則令此著被王德威稱作「近代同志文學的鼻祖」，¹⁰可視為酷兒（Queer）思潮呼應陳森通篇盡寫名士與乾伶間的感情交誼，突破過去戲曲說部對同性性行為的獵奇描寫，轉而強調男性精神層面的曖昧關注，¹¹於狹邪次文化題材添列同志愛情意識萌動的現代性演化。

至於韓邦慶強調專寫倡家人事的《海上花列傳》，於人物對話上特以上海方言撰成，得到胡適「吳語文學的第一部傑作」的讚譽；¹²更在張愛玲奉為珍品的愛護下，除被稱為「第一個專寫妓院，主題其實是禁果的果園，填寫了百年前人生的一個重要的空白」，¹³提出《海上花列傳》中女性自決與自由愛情的現代焦點，更引發張愛玲興趣為它逐字譯為京語與英文，為其國際內外的推廣不遺餘力；直至 1998 侯孝賢根據朱天文劇本翻拍電影《海上花》，表現出倡院裏「女性政治」的環境氛圍，¹⁴以至於種種後出的評論研究中，不但重新追溯起晚清小說對鴛鴦蝴蝶、海派文學，甚至於現代文藝的萌發及影響，更

¹⁰ 參考王德威：〈近代同志文學的鼻祖：論品花寶鑑〉，收自吳繼文：《世紀末少年愛讀本》（台北：時報出版社，1996）。

¹¹ 以晚明文士鑾童遍養、小唱盛行的社會時尚作為獵奇記錄的小說《龍陽逸史》、《弁而釵》、《宜春香質》為例相比，《品花寶鑑》非但於篇幅上的長篇體制，超越了中短篇形式的合輯，於小說內容上，也跳出艷情性事的蒐集，轉入精神層面的戀愛描寫——從行為現象的獵奇，轉入愛情關係的釐清；從同性「淫」的桃色事件，轉入同性「戀」的心境梳理——可視為同性戀現象面對中產消費文化興起時的一大轉進。縱然陳森仍以道德教化為體制依歸、以性別扮裝的越界形態為偷渡，但作為未臻完全的同志意義，《品花寶鑑》可貴之處，更在於它流露出文人於男性審美視域上的階級自省、同志意識自覺於社會體制上的妥協……等複雜迂迴的心理處境，請參閱筆者於第四章處的分析探討。

¹² 胡適：〈海上花列傳序〉，收入胡適：《胡適作品集·中國古典小說研究》（台北：遠流出版社，1986）。

¹³ 參考張愛玲：〈國語本海上花譯後記〉，收自《張愛玲全集·海上花落》（台北：皇冠出版社，1998 年 9 月九刷）。

¹⁴ 參考侯孝賢、朱天文、蔡正泰著：《極上之夢：海上花電影全記錄》（台北：遠流出版社，1998）。

呼應王德威所提出「被壓抑的現代性」，¹⁵於《海上花列傳》中勢利倡女的愛情交易中預見當今社會的現代情景。

一旦理解兩著於現代性議題上的探討空間，筆者即以三大研究主題為論述架構，在狹邪小說鮮明於寫作背景、場域書寫、身體隱喻的特色分析中，比較陳森《品花寶鑑》與韓邦慶《海上花列傳》在文學影響與歷史漸進間的交互關係。

一、論述主題：「背景」、「場域」與「身體」

筆者從小說寫作歷史「背景」的考察上，延伸狹邪作者反映當時環境的現實意義，進而探討《品花寶鑑》與《海上花列傳》中的空間隱喻，透過「場域」涉及空間以及物我關係的複雜概念，接續考察「身體」於城市空間的互動，接續提出性別政治及自我意識的議題，以深入作者於城市空間的感知所反映充滿隱喻與想像的美學精神，與現代化進程中價值觀念的嬗變意義。

¹⁵ 「鴛鴦蝴蝶」作為發端於 20 世紀初上海洋場的一種文學潮流，因魯迅〈上海文藝之一瞥〉形容當時文人風尚「相悅相戀，分拆不開，柳蔭花下，像一對蝴蝶，一隻鴛鴦」而得名，其以言情為主，爾後規模漸大，內容逐漸森羅萬象，以適應洋場「五方雜處，三教九流」的需求，成為一種迎合有閑階級和市民通俗口味為主的都市文學。「海派文學」同樣以租界文學、洋場文學為代表，是以「上海」作為特定地域文化為依託的文學現象，它概括「民國初年鴛鴦蝴蝶派」未脫古典文學傳統書寫，而雜揉世紀末的感傷情調、「三十年代現代主義流派」向外國小說取法，開始深入都市中人深層意識的情狀，「四十年代新海派」融合言情傳統和現代主義的上海小說……交融都市文化、市民意識、與文人意識，屬於從傳統轉近現代，一條地域特色極為鮮明的文學歷程。參閱魯迅：《二心集·上海文藝之一瞥》（台北：風雲時代出版社，1989）；楊義：〈論海派小說〉，《中國現代文學研究叢刊》（1991 年），第 2 期，頁 167-181；景秀明：〈試論海派小品的多重文化意識〉，《中國現代文學研究叢刊》（1996 年），第 3 期，頁 245-257；吳福輝：〈作為文學商品生產的海派期刊〉，《中國現代文學研究叢刊》（1994 年），第 1 期，頁 1-15。反觀韓邦慶同樣深入「租界」、「洋場」進行描繪，《海上花列傳》早自清末，便已顯露其多重且新穎的文化意識與現象。

首先，析論「背景」觀念。

論及小說構成的基本要素，楊昌年《小說賞析》曾清楚指出三點：情節、人物、背景。¹⁶其中對時空場景的重視，在一般文學理論中，或者僅被視為一種旁涉的要件。¹⁷然若將此「背景」的意義擴充——除針對文本中所呈現的時空場景與事物鋪設之外，更廣泛思考於作者背景對文學創作所造成的影響性——則能自作者所見與作品所寫之中，察覺創作環境與小說背景間密不可分之關聯。胡尹強指出小說不同於其他文類，即在於背景書寫上的特別意義：

小說的景物描寫是為了表現人物活動於其間的環境，渲染特定的氣氛，以烘托人物，這種景物描寫是放置在特定的時空構架上的。¹⁸

由此可知，詩人、散文家以景抒情，或者傾向於一種廣泛而普遍的意象塑造；小說家勾勒場景，則必須建立在確實而具體的經驗之上。即張堂錡申明小說「場景」，應當隱含作者「生活的歷史背景、社會文化背景、自然地理環境和起居活動的空間」，而「背景」透過小說具體的設計與描繪，則能投影「時代風貌與社會環境」以及「人物思想言行與矛盾衝突的聯繫關聯」。¹⁹可知小說創作透過特定景況的描繪，

¹⁶ 楊昌年：《小說賞析》（台北：牧童出版社，1979），頁8。

¹⁷ 佛斯特《小說面面觀》提出小說七個層面，而於此對小說虛構特質的強調中，並不特意強調小說對背景的鋪設；而羅盤《小說創作論》即區別出主要元素（主題、人物、故事）與相關元素（時間、地點、景物）兩類，算是中和了佛斯特與楊昌年說法；張堂錡據以發揮，在《現代小說概論》中提出小說六要素（主題、人物、情節、場景、語言與視角），但仍表示「場景」如「綠葉般襯托人物、情節等紅花」。參閱（英）佛斯特（E·M·Forster）著、李文彬譯：《小說面面觀：現代小說寫作的藝術》（台北：志文出版社，1976）；羅盤：《小說創作論》（台北：東大圖書有限公司，1980）；張堂錡：《現代小說概論》（台北：五南圖書，2003）。

¹⁸ 胡尹強：《小說藝術：品性與歷史》（上海：上海文藝書出版社，1993），頁12。

¹⁹ 張堂錡：《現代小說概論》，頁11。